

Amtsblatt

Sternberger Seenlandschaft



Jahrgang 9

Sonnabend, den 10. November 2012

Nr. 11/2012

Der Herbst

Bunt wirbeln welke Blätter
im herbstlichen Wind.
Manche Bäume und Sträucher
schon ohne Laub sind.
Doch einige zeigen sich
noch in ihrer farbigen Pracht.
Der Maler war der Herbst,
hat sie so hübsch gemacht
Die zahlreichen Nadelgehölze
sind fast ganzjährig grün anzusehen.
Allein im Winter, wenn es schneit,
sie im weißen Kleide stehen.
Graue Nebelschwaden wallen
manche Tage über das Land,
von der Erde ist dann nichts zusehen,
vor Augen kaum die Hand.
Die Welt ist dadurch trübe,
es regnet und stürmt viel.
Die Zugvögel sind fortgeflogen,
zu ihrem warmen Winterziel.
Der Herbst hat Einzug gehalten.
Das Obst muß nun vom Baum
für die kommende Winterzeit.
sollt man es, frostsicher verstauen.
An den Blumen, Sträuchern und Räumen
noch reichlich zufinden sind,
in Vielfalt Früchte und Samen
sie bewegen sich ruhelos im Wind.
Für die meisten heimischen Tiere,
die in der kalten Zeit bleiben hier,
sind diese das nötige Futter,
zum Überleben in ihrem Winterquartier..
Mit Flockenwirbel und Stürmen
vom eiskalten Nordwind,
verabschiedet sich der Herbst,
der Winter nun beginnt.

Volker Koch

Sternberg, im Oktober 2012



Inhaber Stefan Westphal und Bürgermeister Jochen Quandt bei der Eröffnung der neuen Filiale der Firma EP Westphal in der Luckower Straße in Sternberg. In dem von der Sternberg Immo neu errichteten Gebäude wurde von Anfang an die Einrichtung eines Ladenlokals eingeplant. Eine Bereicherung für die Sternberger Innenstadt, welche beispielhaft für weitere Gewerbeansiedlungen sein sollte.



Der Einkaufschip mit dem Motiv der Sternberger Stadtkirche ist ab sofort in der Touristinfo Sternberg erhältlich

Die nächste Ausgabe des Amtsblattes erscheint am 15. Dezember 2012

Inhaltsverzeichnis

1. Aus dem Rathaus und den Gemeinden	
1.1. Telefonliste der Stadtverwaltung	2
1.2. Redaktion Amtsblatt	3
1.3. Telefonliste der öffentlichen Einrichtungen	3
1.4. Öffnungszeiten der Stadtverwaltung in Sternberg und des Bürgerbüros in Brüel	3
1.5. Sprechzeiten der Bürgermeister	3
1.6. Öffnungszeiten der Bibliotheken im Amtsbereich	3
1.7. Öffnungszeiten der Heimatmuseen in Sternberg und Dabel	3
1.8. Sprechzeiten des Jugendamtes Parchim in Sternberg und Brüel	4
1.9. WEMAG - BAE Information für Kunden in der Stadt Brüel	4
1.10. Information der Stadtwerke Sternberg zur Abfuhr der Inhaltsstoffe aus Kleinkläranlagen und abflusslosen Gruben	4
1.11. Zahnärztlicher Notdienst	4
1.12. Eröffnung Bürgerbüro	4
1.13. Kriegsgräberanlage in Brüel	5
2. Öffentliche Bekanntmachungen	
2.1. Jahresabschluss 2011 der Stadtwerke Sternberg	6
2.2. Jahresrechnung 2011 der Gemeinde Zahrendorf	7
2.3. Bekanntmachung der Gemeinden Kobrow und Dabel	7
2.4. Bekanntmachungen des Amtsgerichts Parchim	7
3. Vereine und Verbände	
3.1. Freie Plätze in der Kita Witzin	8
3.2. Geburtstagsgrüße und Informationen der Rheumaliga Brüel und des Behindertenverbands Sternberg	9
3.3. Herbstball des Heimatvereins Sternberg im Seehotel	10
4. Kultur, Tourismus, Freizeitangebote	
4.1. Veranstaltungen im Amtsbereich November/Dezember 2012	10
4.2. Buch Stadtkirche	11
4.3. Jahreskunstausstellung in Dabel	11
5. Geburtstage des Monats	12
6. Kirchliche Nachrichten	
6.1. Aus der Kirchgemeinde Witzin	12

*Aus dem Rathaus
und den Gemeinden*

Telefonliste der Stadtverwaltung Sternberg

	Telefon/Fax (Vorwahl 03847 ...)	
Bürgermeister	Jochen Quandt	4445 12
Vorzimmer:	Elke Cziesso	4445 12
		Fax: 4445 13
Zentrale:	Elke Drohsel	4445 10
1. Zentrale Dienste		
Leiter:	Olaf Steinberg	4445 30
		Fax: 4445 13
Personal:	Inge-Lore Damaschke	4445 28
1.1 Amtsangelegenheiten, Stadt- und Gemeindevertretungen, Satzungen, Recht, Versicherungen,		
Evelin Gartzke		4445 15
Beate Schwarz		4445 25
Anica Laube		4445 29

1.2. Schulen, Kita, Jugend, Sport

Margret Weihs	4445 24
Brit Käker	4445 48

1.3. Standesamt

Brigitte Berkau	4445 18
-----------------	---------

1.4. Touristinfo, Amtsblatt

Martin Bouvier	4445 35
Thomas Haese	4445 36
Fax:	4445 70

2. Finanzverwaltung

Leiter:	Reinhard Dally	4445 40
Hannelore Toparkus		4445 27

2.1 Stadtkasse; Vollstreckung

Cornelia Köpcke	4445 45
Bärbel Beyer	4445 46
Renate Kubat	4445 74
Sigrid Fischer	4445 43

2.2. Steuern und Abgaben

Ingrid Bücher	4445 47
Gudrun Pankow	4445 41

2.3. Geschäftsbuchhaltung

Jessica Lange	4445 26
Anne Kasten	4445 42

3. Amt für Stadt- und Gemeindeentwicklung

Leiter:	Jochen Gülker	4445 80
		Fax: 4445 82

3.1. Grundstücks- und Gebäudemanagement, Hochbau

Jörg Rußbült	4445 78
Sabine Brinckmann	4445 81
Susanne Balzer	4445 84
Dorothea Behrens	4445 75
Horst Köbernack	4445 88

3.2. Tiefbau

Edwin Junghans	4445 77
----------------	---------

3.3. Bauleitplanung

Rolf Brümmer	4445 83
--------------	---------

4. Bürgeramt

Leiter:	Eckardt Meyer	4445 73
		Fax: 4445 69

4.1. Öffentliche Sicherheit und Ordnung, Feuerwehr, Gewerbeamt

Christine Bouvier	4445 64
Martina Meyer	4445 68
Angelika Dreßler	4445 85

4.2. kooperatives Bürgerbüro

Renate Schäfer	4445 61
Birgit Janz	4445 62
Sabine Kropp	4445 63

4.3. Wohngeld

Liane Blaschkowski	4445 60
--------------------	---------

4.4. Friedhofsverwaltung

Manuela Reimer	4445 71
----------------	---------

4.5. Bürgerbüro Brüel

	Fax:	333 33
Einwohnermeldeamt	Renate Schäfer	333 17
Wohngeldstelle	Liane Blaschkowski	333 13

5. Stadtwerke

Technischer Leiter:	Kerstin Pohl	4445 51
Kaufmännischer Leiter:	Ilona Windolph	4445 50
		Fax: 4445 54

6. Bauhof

Dietmar Merseburger	2182 oder 0171 6055295
---------------------	------------------------

Redaktion Amtsblatt

Thomas Haese

Telefon: 03847 444536

Fax 03847 444513

E-Mail haese@stadt-sternberg.de

Telefonliste der öffentlichen Einrichtungen im Amt Sternberger Seenlandschaft

Bauhof Sternberg	03847 2182
Bauhof Brüel	038483 33331/017
Bibliothek Sternberg	03847 2712
Bibliothek Brüel	038483 33340
Heimathmuseum	03847 2162
Kindergarten	03847 2465
Kläranlage	03847 312071
Hort Sternberg	03847 311945
Grundschule Sternberg	03847 2622
Grundschule Brüel	038483 293010
Regionale Schule Brüel	038483 293030
Sporthalle Sternberg	03847 2713
Sporthalle Brüel	038483 20040
Sportlerheim Sternberg	03847 2806
Stadtwerke Sternberg	03847 444550
Stadtwerke Sternberg (Bereitschaft)	0171 7119336, 0171 7119337
Wasserwerk	03847 2393

Öffnungszeiten der Stadtverwaltung in Sternberg und des Bürgerbüros in Brüel

Stadtverwaltung Sternberg

Montag, Dienstag,	
Mittwoch, Freitag	von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Dienstag auch	von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch auch	von 13:00 Uhr bis 15:30 Uhr
Donnerstag	geschlossen

Bürgerbüro Brüel

Einwohnermeldeamt

Montag	von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:30 Uhr bis 17:00 Uhr
--------	--

Wohngeldstelle

Donnerstag	von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:30 Uhr bis 16:00 Uhr
------------	--

Amt Sternberger Seenlandschaft

Sprechzeiten der Bürgermeister

Gemeinde

Bürgermeisterin/

Bürgermeister

Blankenberg

Herr Peter Davids

Sprechzeiten

Dienstag 17:00 - 19:00 Uhr
Gemeindehaus Blankenberg
038483 20733

Borkow

Frau Regina Rosenfeld

Montag - Freitag nach
Absprache unter
038485 20585 oder
0173 2617567

Stadt Brüel

Herr Hans-Jürgen Goldberg Montag 17:00 - 19:00 Uhr
Bürgerhaus Brüel
038483 33323

Dabel

Herr Herbert Rohde Dienstag 18:30 - 20:00 Uhr
Gemeindehaus Dabel
Büro 038485 20207

Hohen Pritz

Frau Britta Täufer Nach Absprache
038485 20618
Büro Tel. 038485 20460

Kobrow

Herr Olaf Schröder jeden 1. Montag im Monat
18:00 - 19:00 Uhr
Sporthalle Kobrow
oder telefonisch unter
03847 311146

Kuhlen-Wendorf

Herr Ralf Toparkus nach Absprache
Tel. 038486 20520

Langen Jarchow

Frau Christa Richelieu nach Absprache
038483 29448

Mustin

Herr Berthold Löbel nach Absprache
Tel. 038481 20725 oder
0172 3137080

Sternberg

Herr Jochen Quandt nach Absprache
Tel. 03847 444512

Weitendorf

Herr Bernd Knoll Mo. - Fr. nach Absprache
038483 20675

Witzin

Herr Bruno Urbschat nach Absprache
038481 20000

Zahrendorf

Herr Alfred Nuklies nach Absprache
038483 20861

Öffnungszeiten der Bibliotheken im Amtsbereich

Stadtbibliothek Sternberg

Finkenkamp 24

Dienstag	von 09:30 Uhr bis 11:30 Uhr von 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Donnerstag	von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Stadtbibliothek Brüel

August-Bebel-Straße 1

Montag	geschlossen
Dienstag	von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch	von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Donnerstag	von 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Freitag	von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr von 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Gemeindebibliothek Dabel

Wilhelm-Pieck-Straße 20

Montag	von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Dienstag	von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Donnerstag	von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Gemeindebibliothek Witzin

Gemeindezentrum

Dienstag	von 18:30 Uhr bis 19:30 Uhr
----------	-----------------------------

Heimatmuseum Sternberg

Öffnungszeiten:

Montag - Donnerstag von 09:00 Uhr bis 15:00 Uhr

Heimatstube Dabel

W.-Pieck-Straße 20
19406 Dabel
Tel. 038485 20420

Öffnungszeiten:

Mittwoch von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Heimatstube Brüel

Öffnungszeiten:

Dienstag von 14:00 Uhr bis 16:30 Uhr
Donnerstag von 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr

Sprechzeiten des Jugendamtes

Jeden Dienstag in der Zeit **von 08:30 Uhr - 12:00 Uhr** und **von 13:30 Uhr - 17:00 Uhr** finden Sprechzeiten des Jugendamtes Parchim in der **Außenstelle Sternberg**, Mecklenburging 32, statt. Vorherige Terminabsprachen sind erwünscht.

Ansprechpartner:

Frau Riediger
Telefonisch erreichbar: Parchim 03871 722-233
Sternberg 03847 4359838

Außensprechstunde des Jugendamtes Parchim in der Volkshochschule Brüel

Einzugsbereich:

Stadt Brüel Alt Necheln, Brüel, Golchen, Keez, Kronskamp, Necheln, Neu Nechen, Thurow

Kuhlen-Wendorf Gustävel, Holdorf, Holzendorf Kuhlen, Müßelmow, Nutteln, Tessin, Weberin, Wendorf, Zaschendorf

Ansprechpartner: Dipl. Soz.päd./-arbeiter Sascha Dettmann

Ort: Volkshochschule Brüel
Schweriner Str. 57
19412 Brüel

Öffnungszeiten: Donnerstag 09:00 - 12:00
13:30 - 17:00
Freitag Termin nach Vereinbarung

Telefon: 03871 722240
Mobil: 015221833188
E-Mail: dettmann@lkparchim.de

WEMAG-BAE Brüeler Abwasserentsorgungsgesellschaft mbH

Information für unsere Kunden in der Stadt Brüel

- Unsere Dienststelle in Brüel erreichen Sie an Werktagen tagsüber unter:
 - für den Bereich Trinkwasser und Fernwärme, 038483 3130
 - für den Bereich Abwasserentsorgung, 0385 755-2281

- für die Annahme von Störungsmeldungen in der Versorgung mit Strom, Wasser, Fernwärme und in der Abwasserentsorgung außerhalb der Arbeitszeit erreichen Sie uns unter: 0385 755-111.
- Zu allen Fragen zur Verbrauchsabrechnung Strom, Wasser, Abwasser haben wir folgende Service-Nr. eingerichtet: 0385 755-2755.
- Die Entleerung Ihrer Kleinkläranlage und abflusslosen Gruben fordern Sie bitte direkt bei der Firma Heck-Humus Kompostierungsgesellschaft mbH, Ludwigsluster Chaussee 55, 19061 Schwerin an. Sie erreichen die Firma unter Tel.: 0385 3924510, Telefax: 0385 3924513.
- Zu Fragen der Abwasserentsorgung beraten wir Sie gern im persönlichen Gespräch zu unseren Sprechzeiten, die wir jeden Dienstag für Sie in der Zeit von 13:00 Uhr bis 16:30 Uhr in der Netzdienststelle Brüel, Sternberger Str. 91, durchführen. Termine außerhalb dieser Sprechzeit können Sie telefonisch vereinbaren unter: 0385 755-2281.

WEMAG AG
BAE GmbH

Information der Stadtwerke Sternberg

zur Abfuhr der Inhaltsstoffe aus Kleinkläranlagen und abflusslosen Gruben

Die Entleerung Ihrer Kleinkläranlagen und abflusslosen Gruben fordern Sie bitte direkt bei der nachfolgenden Firma an:

NWL

Norddeutsche Wasser Logistik GmbH
Vielbecker Weg 8 b
23936 Grevesmühlen

Sie erreichen diese Firma unter

Tel.: 03881 759586
Fax: 03881 757484
oder über
E-Mail-Adresse: yvonne.trosiener@nwl-gvm.de.

Ihre Stadtwerke

Zahnärztlicher Notdienst

Der diensthabende Zahnarzt wird Ihnen unter der Telefonnummer 038483 31567 mitgeteilt. Notdienstsprechstunde ist täglich zwischen 10:00 und 11:00 Uhr.

Kreisstellenvorsitzender Dr. MSc. R. Möbius

Eröffnung Bürgerbüro

Jetzt ist es amtlich: Mit ihren Unterschriften haben heute (29.10.2012) Landrat Rolf Christiansen, Bürgermeister Jochen Quandt und Amtsvorsteherin Britta Täufer einen neuen Bürgerservice für das Amt Sternberger Seenlandschaft mit seinen 13 angehörigen Gemeinden besiegelt. Das gemeinsame Bürgerbüro von Landkreis und Amt, das seinen Sitz direkt am Markt in Sternberg hat, wird offiziell am 1. November den Betrieb aufnehmen. Aber startklar und im Einsatz ist das Team - das sind die Bürgerberaterinnen Sabine Kropp, Renate Schäfer und Birgit Janz - schon heute.



Landrat Rolf Christiansen, Amtsvorsteherin Britta Täufer und Bürgermeister Jochen Quandt vor dem Bürgerbüro.



Frau Schäfer und Frau Kropp im neuen Bürgerbüro.



bei der Vertragsunterzeichnung im Rathausaal

Mit Eröffnung des kooperativen Bürgerbüros gehen sowohl der Landkreis als das Amt einen wichtigen Schritt zur Verbesserung des ortsnahe Bürgerservice, unterstrichen Landrat Christiansen und Bürgermeister Quandt. Zum einen verkürzen sich für die Bürgerinnen und Bürger die Wege zu den Verwaltungsstandorten, zum anderen erhalten sie dort Dienstleistungen des Landkreises und des Amtes aus einer Hand. Ein überwiegender Teil der Bürgeranliegen kann zentral, durch entsprechend im Service geschulte Mitarbeiter des Amtes Sternberger Seenlandschaft bearbeitet werden, die das Bürgerservice-Team bilden. Neben gemeindlichen Aufgaben wie dem Einwohnermeldewesen wird im Bürgerbüro eine Reihe von Landkreis-Leistungen angeboten. Dazu zählen die Bereiche Kfz-Zulassung, Fahrerlaubniswesen, Berufsausbildungsförderung, Kreisvolkshochschule, soziale Leistungen, Auskünfte Liegenschaftskataster, Grundstücksmarktinformationen und Abfallberatung inklusive Behälterdatenerfassung und -änderung.

Dabei sind die Bürgerberaterinnen im Bürgerservice vorrangig für Auskunft und Information, Antragsannahme und Prüfung der Anträge und die Weiterleitung zur Endbearbeitung an die zuständigen Fachdienste oder Ämter zuständig. Die Kfz-Zulassung und das Einwohnermeldewesen werden als Komplettleistung vom Bürgerservice erbracht.

Kontakt

Bürgerbüro Sternberg
 Amt Sternberger Seenlandschaft
 Am Markt 1, 19406 Sternberg
 Tel. Zentrale: 03847 44450
 Bürgerberater Sabine Kropp, Tel. 03847 444563,
 E-Mail kropp@stadt-sternberg.de
 Bürgerberater Renate Schäfer, Tel. 03847 444561,
 E-Mail schaefer@stadt-sternberg.de
 Bürgerberater Birgit Janz, Tel. 03847 444571,
 E-Mail janz@stadt-sternberg.de

Öffnungszeiten Bürgerbüro Sternberg

Montag: keine Sprechzeiten
 Dienstag: 09:00 - 12:00 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr
 Mittwoch: 09:00 - 12:00 Uhr
 Donnerstag: 09:00 - 12:00 Uhr und 13:30 - 17:00 Uhr
 Freitag: 09:00 - 12:00 Uhr

Kriegsgräberanlage in Brüel

Nach 2 Jahren Recherche und Vorbereitung zur Errichtung eines Gedenkstätte für Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft nach der allgemeinen Verwaltungsvorschrift zum Gräbergesetz in der zzt. gültigen Fassung, wird am

**Sonntag, 02. Dezember 2012
 um 11:30 Uhr**

auf dem alten Friedhof der Stadt Brüel, die neu errichtete Kriegsgräberanlage eröffnet und der Stadt Brüel übergeben.



Mit dieser Anlage gedenkt die Stadt Brüel und der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft, die in der Zeit vom 26.08.1939 und 31.03.1952 während ihres militärischen Dienstes oder in der Kriegsgefangenschaft oder Zivilpersonen, die durch unmittelbare Kriegseinwirkungen zu Tode gekommen sind oder an den Gesundheitsschädigungen gestorben sind.

Die Kriegsgräberanlage soll künftigen Generationen die Erinnerung an die Folgen von Krieg und Gewaltherrschaft aufrecht erhalten.

Interessierte Einwohner aus der Stadt Brüel, aus den Gemeinden und dem Sternberger Umland sind herzlich willkommen, bei der Eröffnung dieser Anlage dabei zu sein.

Mit freundlichem Gruß

Goldberg
 Bürgermeister der Stadt Brüel

Öffentliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung des Jahresabschlusses zum 31.12.2011 der Stadtwerke Sternberg - Eigenbetrieb der Stadt Sternberg

Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2011 der Stadtwerke Sternberg.

1. Der Jahresabschluss der Stadtwerke Sternberg wurde durch die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Verhülsdonk & Partner GmbH mit dem Datum 31. März 2012 mit folgenden Bestätigungsvermerk versehen:

„Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers“

Wir haben den Jahresabschluss - bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Stadtwerke Sternberg, Sternberg, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar 2011 bis zum 31. Dezember 2011 geprüft. Durch § 15 Abs. 1 KPG wurde der Prüfungsgegenstand erweitert. Die Prüfung erstreckt sich daher auch auf die wirtschaftlichen Verhältnisse des Eigenbetriebes. Die Buchführung und die Aufstellung des Jahresabschlusses nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung des Werkleiters des Eigenbetriebes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und des Lageberichtes sowie gemäß § 15 Abs. 1 KPG über die wirtschaftlichen Verhältnisse des Eigenbetriebes abzugeben. Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 15 Abs. 1 KPG unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundgesetze ordnungsgemäßer Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden und das mit hinreichender Sicherheit beurteilt werden kann, ob die wirtschaftlichen Verhältnisse des Eigenbetriebes Anlass zu Beanstandungen geben. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Gesellschaft sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen des Werkleiters sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Chance und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Die wirtschaftlichen Verhältnisse des Eigenbetriebes geben zu wesentlichen Beanstandungen keinen Anlass.“

Berlin, den 31. März 2012

Verhülsdonk & Partner GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Steuerberatungsgesellschaft

Konrad Pochhammer
Wirtschaftsprüfer

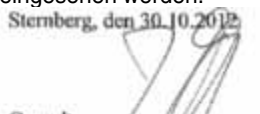
Dr. Steffen Görlitz
Wirtschaftsprüfer

2. Mit Datum vom 23.10.2012 gibt der Landesrechnungshof Mecklenburg-Vorpommern den Prüfbericht der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Verhülsdonk & Partner GmbH nach eingeschränkter Prüfung frei (§ 14 Abs. 4 KPG)
3. Die Stadtvertretung der Stadt Sternberg stellt durch Beschluss vom 20. Juni 2012 den Jahresabschluss zum 31.12.2011 wie folgt fest:

Bilanzsumme:	17.871.008,10 €
Umsatzerlöse:	1.939.895,35 €
Jahresüberschuss:	526.274,58 €

 Gleichzeitig wurde dem Bürgermeister Entlastung erteilt.
4. Der Jahresüberschuss 2011 in Höhe von 526.274,58 € ist den Rücklagen zuzuführen.

Der Jahresabschluss 2011, der Lagebericht, der Betätigungsvermerk des Abschlussprüfers und der Feststellungsvermerk des Landesrechnungshofes werden in der Zeit vom 12.11.2012 bis 11.12.2012 bei der Stadt Sternberg - Stadtwerke im Rathaus Zimmer 35 während der Sprechzeiten öffentlich ausgelegt und können von jedermann eingesehen werden.

Sternberg, den 30.10.2012

Quandt
Stadt Sternberg - Stadtwerke
Bürgermeister / Werkleiter

Impressum

Ämliches Bekanntmachungsblatt des Amtes Sternberger Seenlandschaft

Verlag + Satz:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG

Druck:

Röbeler Straße 9, 17209 Sietow
Druckhaus WITTICH
An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster
Tel. 03535/489-0

Telefon und Fax: Anzeigenannahme:

Tel.: 039931/57 90
Fax: 039931/5 79-30

Redaktion:

Tel.: 039931/57 9-16
Fax: 039931/57 9-45

Internet und E-Mail:

www.wittich.de, E-Mail: info@wittich-sietow.de

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Das Amtsblatt Sternberger Seenlandschaft wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Kommunalverwaltung verteilt. Darüber hinaus ist es in der Stadt bzw. Amtsverwaltung erhältlich und auf Antrag abonnierbar. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4c-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit.

Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

Verantwortlich:

Ämlicher Teil:

Der Bürgermeister, der Amtsvorsteher

Außerämlicher Teil:

Mike Groß (V. i. S. d. P.)

Anzeigenteil:

Jan Gohlke

Erscheinungsweise:

monatlich, wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte im Amtsbereich verteilt

Auflage:

7.183 Exemplare

VERLAG + DRUCK

LINUS WITTICH KG
Heimat- und Bürgerzeitungen



Jahresrechnung 2011 der Gemeinde Zahrendorf

Aufgrund des § 43 i. V. m. § 60 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Juli 2011 (GVOBl. M-V S. 777) nach Beschluss der Gemeindevertretung Zahrendorf vom 15.07.2010, Beschluss-Nr. BVZ-041/2012 die Jahresrechnung 2011 der Gemeinde Zahrendorf mit der Feststellung des Ergebnisses der Haushaltsrechnung 2011 gemäß § 39 GemHVO bekannt gemacht:

Feststellung des Ergebnisses der Haushaltsrechnung 2011 gemäß § 39 GemHVO - Gemeinde Zahrendorf

	Verwaltungshaushalt	Vermögenshaushalt	Gesamthaushalt
Soll-Einnahmen	279.769,80 €	63.560,15 €	343.329,95 €
neue Haushaltseinnahmereste	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Abgang alter Haushaltseinnahmereste	0,00 €	20.474,50 €	20.474,50 €
Abgang Kasseneinnahmereste	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Einnahme bereinigte Soll-Einnahmen	279.769,80 €	43.085,65 €	322.855,45 €
Soll-Ausgaben	279.769,80 €	69.543,11 €	0,00 €
(darin enthalten Überschuss: 0,00 €)			
neue Haushaltsausgabereise	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Abgang alter Haushaltsausgabereise	0,00 €	26.457,46 €	26.457,46 €
Abgang alter Kassenausgabereise	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Summe bereinigter Soll-Ausgaben	279.769,80 €	43.085,65 €	322.855,45 €
Fehlbetrag (ber. Solleinn./ ber. Sollausg.)	0,00 €	0,00 €	0,00 €

1. Dem Bürgermeister wurde Entlastung erteilt.

Die Jahresrechnung 2011 mit ihren Anlagen und Erläuterungen liegt in der Zeit vom 12.11.2012 bis 11.12.2012 jeweils von montags bis freitags zu den bekannten Öffnungszeiten zur Einsichtnahme in der Verwaltung der Stadt Sternberg, Am Markt 1, 19406 Sternberg, Zimmer 5 aus.

Staatliches Amt für Landwirtschaft und Umwelt Westmecklenburg

- Flurneuordnungsbehörde -
Bleicherufer 13
19053 Schwerin

Freiwilliger Landtausch „Wamckow“

Landkreis Ludwigslust-Parchim
Gemeinden Kobrow und Dabel

Aktenzeichen: 31b/5433.2-76-1265
(bitte bei Schriftverkehr angeben)

Ausfertigung

Öffentliche Bekanntmachung

für die Gemeinden Kobrow und Dabel

Auf Beschluss des Staatlichen Amtes für Landwirtschaft und Umwelt Westmecklenburg als Flurneuordnungsbehörde soll der Freiwillige Landtausch „Wamckow“, Landkreis Ludwigslust-Parchim nach §§ 53 und 54 Landwirtschaftsanpassungsgesetz (LwAnpG) vom 3. Juli 1991 (BGBl. I S. 1418) mit späteren Änderungen i. V. m. den §§ 103a bis 103i des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546) mit späteren Änderungen durchgeführt werden.

Dem Freiwilligen Landtausch werden folgende Flurstücke unterliegen:

Gemeinde	Gemarkung	Flur	Flurstück
Kobrow	Wamckow	1	83/1, 88/1, 82/1, 81/1, 81/3, 98, 100-102, 103/2, 104-108, 111-118, 120, 121, 131/1, 137, 140/1, 141-148, 150-153, 155, 157-162, 166, 167, 170/1, 170/3, 170/4, 178/2, 180, 185/1, 219-230, 238-244, 271, 275-278, 285-291
		2	66-70, 72-79, 81, 86, 88, 95-106, 107
	Dessin	1	82
Dabel	Dabel	6	21
		7	44, 88
	Turloff	1	200, 201, 202, 207, 209

Anmeldung unbekannter Rechte

Inhaber von Rechten, die nicht aus dem Grundbuch ersichtlich sind, die aber zur Beteiligung am Freiwilligen Landtausch berechtigen, werden aufgefordert, diese Rechte innerhalb von drei Monaten - gerechnet vom ersten Tage dieser Bekanntmachung - bei der Flurneuordnungsbehörde anzumelden. Diese Rechte sind auf Verlangen der Flurneuordnungsbehörde nachzuweisen. Werden Rechte nicht fristgemäß angemeldet oder nach-

gewiesen, so kann die Flurneuordnungsbehörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen. Der Inhaber eines vorstehend bezeichneten Rechts muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufs ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, demgegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

Im Auftrag

gez. A. Winkelmann

Ausfertigungsvermerk:

Die Ausfertigung stimmt mit der Urschrift überein und wurde zum Zwecke der Bekanntgabe erstellt.

Ausgefertigt:

Schwerin, 30.10.2012

Im Auftrag

[Handwritten Signature]
Stadie



Bekanntmachung des Amtsgerichts Parchim vom 19.10.2012

15 K 65/08

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am

Dienstag, dem 22.01.2013, 09:15 Uhr

im Gerichtsgebäude, 2. OG, Raum 340 (Saal 6), Moltkeplatz 2, 19370 Parchim, das im Grundbuch von **Thurrow Blatt 30066** eingetragene Grundstück versteigert werden:

Bestandsverzeichnis lfd. Nr. 1

Gemarkung Thurrow, Flur 1,

- Flurstück 122/5, Gebäudefläche, groß 5.673 qm
- Flurstück 104/10, groß 311 qm
- Flurstück 104/11, groß 601 qm
- Flurstück 104/13, groß 1.035 qm
- Flurstück 104/14, groß 1.178 qm
- Flurstück 104/15, groß 504 qm
- Flurstück 104/17, groß 40 qm
- Flurstück 104/18, groß 45 qm
- Flurstück 104/21, Gebäude- und Freifläche, Dorfstr. 21, groß 33 qm

- Flurstück 104/22, Gebäude- und Freifläche, Dorfstr. 21, groß 58 qm
- Flurstück 104/23, Gebäude- und Freifläche, Dorfstr. 22, groß 85 qm
- Flurstück 104/24, Gebäude- und Freifläche, Dorfstr. 22, groß 46 qm
- Flurstück 104/25, Gebäude- und Freifläche, Dorfstr. 23, groß 9 qm
- Flurstück 104/26, Gebäude- und Freifläche, Dorfstr. 23, groß 9 qm
- Flurstück 104/27, Straße, Dorfstr., groß 360 qm

neu (geänderte Flurstücksbezeichnungen):

- Flurstück 120/14, Verkehrsfläche, (B 104) Selmsdorf-Linken, groß 38 qm
- Flurstück 120/15, Gebäude- und Freifläche, Landwirtschaftsfläche, Dorfstr. 43, groß 7.942 qm
- Flurstück 121/3, Verkehrsfläche, (B 104) Selmsdorf-Linken, groß 8 qm
- Flurstück 121/4, Verkehrsfläche, Dorfstr., groß 17 qm
- Flurstück 121/5, Verkehrsfläche, (B 104) Selmsdorf-Linken, groß 1 qm
- Flurstück 121/6, Verkehrsfläche, (B 104) Selmsdorf-Linken, groß 268 qm
- Flurstück 121/7, Gebäude- und Freifläche, Landwirtschaftsfläche, Dorfstr. 43, groß 15.586 qm

Es handelt sich um ein Grundstück bebaut mit einer Doppelhaushälfte, Bj. ca. 1957, ca. 64 qm Wfl., vollunterkellert, großer Instandhaltungsrückstau; bebaut mit diversen Schuppen und ehemals gewerblich genutzten Gebäuden mit erheblichen Schäden, teilweise abrisstauglich.

Verkehrswert gem. § 74a Abs. 5 ZVG: **25.000,00 EUR**

Auf Antrag ist Sicherheit i. H. v. 10 % des Verkehrswertes zu leisten.

Eine Sicherheitsleistung durch Barzahlung ist ausgeschlossen.

Bekanntmachung des Amtsgerichts Parchim vom 19.10.2012

15 K 32/11

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am

Dienstag, dem 05.02.2013, 09:15 Uhr

im Gerichtsgebäude, 2. OG, Raum 340 (Saal 6), Moltkeplatz 2, 19370 Parchim, das im Grundbuch von **Mustin Blatt 298** eingetragene Grundstück versteigert werden:

Bestandsverzeichnis lfd. Nr. 1

Gemarkung Bolz, Flur 1, Flurstück 168/2, Gebäude- und Freifläche, Landwirtschaftsfläche, Birkenstr. 14, groß 2.573 qm

Es handelt sich um ein eingeschossiges Zweifamilienwohnhaus, Bj. ca. 1900, eine Whg. im EG mit 137 qm und eine Whg. im DG mit 68 qm Wfl., Garage mit Nebengelass, Carport, Schuppen.

Verkehrswert gem. § 74a Abs. 5 ZVG: **116.000,09 EUR**

(einschließlich 2.973,00 EUR für mögliches Zubehör)

Auf Antrag ist Sicherheit i. H. v. 10 % des Verkehrswertes zu leisten.

Eine Sicherheitsleistung durch Barzahlung ist ausgeschlossen.

Vereine und Verbände

**Es gibt noch freie Plätze
in der neuen Land-KITA
„Witziner Weltentdecker“**



Am 01.12.12 eröffnet die Land-KITA „Witziner Weltentdecker“ unter der Trägerschaft der ASB Schwerin-Parchim KITA gGmbH.

Eine kleine, familiäre Kindertagesstätte im ländlichen Idyll mit 15 Plätzen für Kinder im Alter von 1-7 Jahren startet hier mit einem besonderen pädagogischem Profil und engagierten Mitarbeitern. Beide freuen sich schon sehr auf die Arbeit mit den Kindern.

KITA-Leiterin Jana Ruder, Dipl. Sozialpädagogin und staatlich anerkannte Erzieherin, hat mit Elke Kauer, ebenfalls staatlich anerkannte Erzieherin, eine erfahrene Kollegin an ihrer Seite.

Bildung ist in unserer Gesellschaft die wichtigste Ressource für unsere Zukunft.

Die zukünftige KITA „Witziner Weltentdecker“ versteht sich als eine Bildungseinrichtung für Kinder und orientiert sich am pädagogischen Konzept der Reggio-Pädagogik. Dieser pädagogische Ansatz ist ein weltweit erfolgreich genutztes Konzept, welches das Kind in den Mittelpunkt stellt. Die Reggio-Pädagogik geht von einem neugierigen, aktiven Kind aus, welches von sich aus lernen möchte. Bestimmt durch diesen Grundgedanken werden die Stärken und die Individualität eines Kindes in großem Maße wertgeschätzt.

Mit Fragen wie: „Was denkst du?“ werden die Kinder ermutigt, selbst nachzuforschen. Es werden keine fertigen Antworten vorgegeben, denn Kinder lernen nicht, was wir ihnen lehren, sondern dass, was sie sehen, beobachten und interessiert.

Ausgehend von einer faszinierenden Entdeckung beginnen die Kinder, sich durch Fragen und Experimente selbst die Informationen zu beschaffen, die sie interessieren und die sie für ihr Verständnis benötigen. Dabei erwerben sie inhaltliches Wissen und gleichzeitig probieren sie verschiedene Wege aus, sich Wissen anzueignen.

Bei den „Witziner Weltentdeckern“ wird durchgängig in Projekten gearbeitet, wobei die Themen von alltäglichen

Erfahrungen der Kinder ausgehen. Diese Arbeitsweise entspricht einer mehrjährigen, interessanten, vielseitigen Vorbereitung auf die Schule. Die Erzieher verstehen sich hierbei nicht als Anleiter, sondern als Wegbegleiter, Dialogpartner und selbst Forschende.

Erfahrungen zeigen, dass Kinder, die mit dieser Erziehungsphilosophie aufwachsen, widerstandsfähiger im Lernen mit Versuch und Irrtum sind. Sie können mit schwierigen Situationen besser umgehen und sind in der Lage, Dinge kritisch zu hinterfragen, eine elementare Eigenschaft in der heutigen Zeit. Die Besonderheit der Land - KITA zeigt sich darin, dass sie das Dorf und die Natur als einen wertvollen Bildungsraum, der alle Sinne anspricht, nutzt. Das schöne Umfeld der Land-KITA bietet unzählige natürliche Möglichkeiten, die Entwicklung aller kindlichen Kompetenzen herauszubilden und zu stärken.

Die Gemeinde sowie viele ortsansässige Institutionen und Vereine unterstützen die KITA in jeglicher Form.

In der Startphase zahlt die Gemeinde für jedes Kind der Gemeinde Witzin, welches die Einrichtung besucht, einen Zuschuss von 20 Euro im Monat, der vom Elternbeitrag abgeht.

Noch gibt es freie Plätze bei den „Witziner Weltentdeckern“. Interessierte können sich jederzeit melden unter der Telefonnummer 038481 20221 oder 0385 20035300.

Jana Ruder



Das Team der neuen KITA Elke Kauer und Jana Ruder.



Ab 01.12. werden die Räume der KITA mit Leben erfüllt.



Die Land-KITA befindet sich im Dorfgemeinschaftshaus in Witzin.



Ein großzügiger Spielplatz erwartet die Kinder.

Der Behindertenverband lädt ein!

Am Freitag, dem 14. Dezember 2012 findet unsere diesjährige Weihnachtsfeier in der DRK-Seniorenanlage in Sternberg statt. Beginn ist um 13:30 Uhr - Ende ca 17:00 Uhr.

Wir wünschen allen einen besinnlichen und lustigen Nachmittag. Es wartet eine Überraschung auf uns.

Rückmeldungen bei Frau Schönborn, 19406 Sternberg, Fischerstraße 38, Tel. 03847 451256

Mit freundlichen Grüßen

Der Vorstand

Der Behindertenverband gratuliert folgende Mitglieder im Monat November recht herzlich zum Geburtstag:

Frau Ramona Kamarysch aus Wendorf,
Frau Ingrid Mitschick aus Sternberg und
Frau Ingrid Rittig aus Wendorf

Der Vorstand

Einladung

Werte Mitglieder zu unserer diesjährigen Jahresabschlussfeier laden wir recht herzlich ein. Die Veranstaltung findet am 05.12.2012 um 14:00 Uhr am Roten See statt.

Vorbereitet ist für Sie eine Kaffeetafel mit einigen Überraschungen.

Der Unkostenbeitrag beträgt 6,50 € für Mitglieder und 9,00 € für nicht Mitglieder. Anmeldung bis zum 01.12.2011 bei den Gruppenverantwortlichen oder bei Frau Schulz.

Mit freundlichen Grüß

der Vorstand der Rheuma-Liga AG Brüel



Rheuma-Liga Arbeitsgruppe Brüel

Die AG Brüel gratuliert den Geburtstagskindern des Monats November recht herzlich:

Monika Radtke
Erika Lahs
Margret Wend
Gabriele Völzow
Marie-Luise Kleve
Astrid Gröger
Joachim Brandt
Hildegard Käker

Die Leitung der AG Brüel

Großes Plätzchen backen

Am Samstag den 17.11.2011

findet im Bürgerhaus in der Zeit von 14 - ca. 17 Uhr ein Plätzchen backen statt. Hierzu sind alle Eltern und Großeltern mit Kinder und Enkelkinder eingeladen. Der Teig wird von Herrn Oehlke zur Verfügung gestellt. Ein kleiner Unkostenbeitrag wird Vorort kassiert. Einladen tut die Rheuma -Liga AG Brüel und die Tortenschmiede Oehlke. Heiße Getränke können erworben werden.





Kultur, Tourismus und
Freizeitangebote

Veranstaltungsplan Amt Sternberger Seenlandschaft

November/Dezember 2012

Tag	Ort	Zeit	Veranstaltung
10.11.12	Sternberg	09:00 - 17:00 Uhr	Brüeler Chaussee 18, (Hinter der TOTAL-Tankstelle) 10. Rasse - geflügelschau
	Sternberg	16:30 Uhr	Marktplatz SUSA- Party des Karnevalsvereins Festumzug, Musik, gute Laune, Rathauserstürmung, Machtübergabe durch den Bürgermeister
	Brüel	17:00 Uhr	Kirche und Feuerwehrgerätehaus Martinsfest mit Anspiel in der Kirche, Laternenumzug, Lagerfeuer
11.11.12	Sternberg	10:00 - 14:00 Uhr	Brüeler Chaussee 18, (Hinter der TOTAL-Tankstelle) 10. Rassegeflügel-schau

	Dabel	10:00 Uhr	Feuerwehr Schlüsselübergabe an den Dabeler Karnevalsverein
	Golchen	14:00 Uhr	Golchener Hof Hoftheater „Bauer Korl im weißen Rössl“ Kartenhotline: 038483 29280
15.11.12	Kaarz	19:30 Uhr	Schloß Kaarz „Die Auswirkungen des Dreißigjährigen Krieges bis in die heutige Zeit und der Dreißigjährige Krieg in Mecklenburg“ Vortrag mit Prof. Dr. Find-eisen
17.11.12	Sternberg	20:00 Uhr	Seehotel Eröffnung der Karnevalssaison
	Dabel	19:00 Uhr	Waldeslust Eröffnung der Karnevalssaison
18.11.12	Sternberg	14:00 Uhr	Seehotel Familienfasching
22.11.12	Warin	19:00 Uhr	Naturparkzentrum „Ostpreußen - gestern - heute - morgen“ Vortrag mit H. Kaiser
24.11.12	Golchen	19:00 Uhr	Golchener Hof Comedy-bis die Heide wackelt Kartenhotline: 038483 29280
25.11.12	Brüel	13:00 Uhr	Roter See Adventskranzbinden
	Golchen	14:00 Uhr	Golchener Hof Hoftheater: „Bauer Korl allein zu Haus“ Kartenhotline: 038483 29280
01.12.12	Tempzin	13:00 Uhr	Klosterkirche Adventsmarkt
	Sternberg	19:00 Uhr	Seehotel „Weihnachtsessen mit Tanz“ Kartenhotline: 03847 3500
02.12.12	Golchen	10:00 Uhr	Golchener Hof Bauer Korl's Hofadvent gemütliche Stunden bei Bauer Korl mit Musikalischem und Kulinarischem Eintritt frei
05.12.12	Golchen	14:00 Uhr	Golchener Hof Weihnachtsgala mit: Belsy & Florian, Tommy Steiner, Willi Seitz und Nicole Freytag Kartenhotline: 038483 29280
06.12.12	Golchen	13:00 Uhr	Golchener Hof Am Nikolaus zu Bauer Korl Kartenhotline: 038483 29280
08.12.12	Sternberg	ab 10:00 Uhr	Seehotel Stirnbarger Wihnacht

- Änderungen vorbehalten -

Ihre Veranstaltungen veröffentlichen wir gerne im Amtsblatt und im Internet auf den Seiten www.stadt-sternberg.de und www.amt-sternberger-seenlandschaft.de

Schicken Sie Ihre geplanten Veranstaltungen einfach an folgende Anschrift:

Touristinfo Sternberg, Am Markt 3, 19406 Sternberg
E-Mail: touristinfo@stadt-sternberg.de

Stadtkirche Sternberg

Vor über 700 Jahren wurde die von weitem aus sichtbare Stadtkirche Sternberg errichtet. Sie trägt den Namen »Reformations-Gedächtnis-Kirche« in Erinnerung an den besonderen Landtag 1549 an der Sagsdorfer Brücke, wo die mecklenburgischen Landstände die Reformation beschlossen.

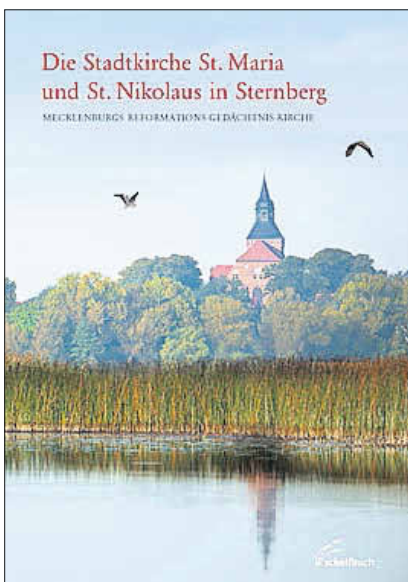
Anlässlich der Sanierung der Stadtkirche Sternberg hat die Evangelisch-lutherische Landeskirche Mecklenburgs die Publikation eines Buches initiiert.

Darin sollte nicht ausschließlich über den historischen Bau und die Restaurierungs- und Sanierungsmaßnahmen berichtet werden, sondern auch über die wechselvolle Geschichte der Stadt Sternberg und über die Kirchengemeinde.

Diese Aufgabe übernahmen eine ganze Reihe von Autoren unterschiedlicher Fachrichtungen: die Pastorin, Historiker und Kirchenbauhistoriker, Restauratoren und Fachingenieure, darunter Sachverständige für Glocken, Bleiglasfenster, Beleuchtung und Orgelbau. Die Redaktion übernahm Mercedes Peters für den Schelfbuch Verlag. Jeder Autor vermittelt ein detailliertes Bild aus seiner jeweiligen fachlichen Perspektive, wodurch sich aus der Artikelsammlung eine sehr informative Dokumentation über eine der bedeutendsten und interessantesten Kirchen in Mecklenburg ergibt. Zahlreiche historische Abbildungen, Detailaufnahmen der Bauphasen sowie Fotos der fertig sanierten Kirche vom Fotografen Jörn Lehmann ergänzen perfekt die verfassten Beiträge.

Voraussichtlicher Erscheinungstermin des Buches ist der 15. November 2012.

Das Buch ist dann kurz nach dem Erscheinungstermin in der Touristinformation Sternberg, Am Markt 3 erhältlich.



Wir stellen vor den Künstler: HARRY HORN

geboren am 27.3.1929 in Berlin

1945 - 1948 Malerlehre mit Facharbeiterabschluss

1977 - 1989 arbeitet er im Malsaal der Berliner Volksbühne

6 Jahre Ausbildung bei der Bildhauerin Gertrud Classen

- Malen ist sein ganzer Lebensinhalt -

Harry Horn ist freischaffender Künstler, eine Vielzahl von Ausstellungen haben den fleißigen und beliebten Künstler im In- und Ausland bekannt gemacht. Seine Werke sind in einer Reihe von bedeutenden Kunstsammlungen und Galerien zu finden. Der Künstler findet seine Ausdrucksformen in Ölgemälden, Monotypien und Radierungen.

Harry Horn lebt still und zurückgezogen in einer Gartenkolonie. Unermüdlich malt er dort in seinem bescheidenen Atelier mit großer Liebe zum Detail Natur- und Stadtlandschaften. In einfühlsamen Bildern stellt er jene schlichte Schönheit des Landes zwischen Oder und Elbe dar, die die Seele öffnet, die Menschen dafür empfindsam macht, an einem Bach, am See, in Büschen und Bäumen die Kraft und Pracht der Natur zu erkennen und darüber nachzudenken. „Horn setzt der Hektik unserer Zeit die Ruhe der Landschaft entgegen“.

„Lebensweisheiten“

Ehrenaussstellung zum 84. Geburtstag des Künstlers Harry Horn



Herzliche Einladung zur Kunstausstellung nach Dabel

Die nunmehr 163. Kunstausstellung der Künstlergemeinschaft der Mecklenburg-Kunst-Galerie in Dabel bei Sternberg zeigt ab dem 1. November 2012 eine ehrende Ausstellung mit Arbeiten des Künstlers Harry Horn anlässlich seines bevorstehenden 84. Geburtstages. Ölgemälde-Grafiken-Radierungen-Monotypien dokumentieren sein umfangreiches Schaffen der nunmehr 50-jährigen Tätigkeit als erfolgreicher Künstler in unserem Lande. Als besonderen Höhepunkt dürfen die exelent ausgeführten Ölmonotypien in ansprechender Rahmung angesehen werden, eine Handwerkskunst die nur sehr wenige Künstler heute noch in dieser Perfektion beherrschen. Mehrfach collorierte Radierungen und Grafiken in einer exakt durchgearbeiteten Brilliance dokumentieren sein hohes Leistungsniveau, welches Harry Horn weit über die Grenzen bekannt gemacht haben. Die Ausstellung wird begleitet mit einer handsignierten geringfügig limitierten Druckausgabe des Künstlers zum Thema: „Mecklenburger Impression - Mit Pinsel und Palette durch unser Land“ Im letzten Jahr konnten wir mit unserer Ehrenaussstellung zum 1. Todestag des beliebten Künstlers Horst Schmedemann weit über 200 Gäste und Besucher in der Galerie begrüßen. Wir würden uns freuen wenn auch diesmal viele Kunstfreunde den Weg zu uns in die Galerie nach Dabel finden würden und laden Sie hiermit herzlich ein.

www.Mecklenburg-Kunst-Galerie.de

19406 Dabel Galerie am Mattenstieg Tel./Fax: 03848520284

Öffnungszeiten:

täglich 9:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr

Samstag: 9:00 - 13:00 Uhr oder tel. Absprache

Galerist: Bernd Jähnert

Kunstausstellung



Ölgemälde - Radierungen - Aquarelle - Kunstblätter - Bildeinrahmungen

Mecklenburg-Kunst-Galerie

www.mecklenburg-kunst-galerie.de

GALERIE AM MATTENSTIEG

Inhaber: Bernd Jähnert
19406 Dabel
Tel.: 03 84 85/2 02 84
Fax: 03 84 85/2 02 84
E-Mail: Mecklenburgkunst@aol.com

Geburtstage des Monats

*Allen Bürgerinnen und Bürgern,
die im Monat November 2012
ihren Geburtstag feiern, übermittelt das
Amt Sternberger Seenlandschaft,
vertreten durch Amtsvorsteherin
Britta Täufer, die allerherzlichsten
Glückwünsche.*

Ein besonderer Gruß wird insbesondere übermittelt an:

Frau Stamer, Anni	Sternberg	zum 92. Geburtstag
Herr Marten, Hans	Brüel	zum 91. Geburtstag
Frau Krause, Marianne	Zahrensdorf	zum 91. Geburtstag
Frau Glass, Emma	Hohen Pritz	zum 85. Geburtstag
Herr Eckert, Horst	Sternberg	zum 85. Geburtstag
Frau Ebeling, Irma	Sternberg	zum 85. Geburtstag
Frau Behrens, Christel	Sternberg	zum 80. Geburtstag
Frau Schulz, Irene	Sternberg	zum 80. Geburtstag
Herr Köster, Reinhard	Dabel	zum 80. Geburtstag
Frau Masurek, Charlotte	Brüel	zum 80. Geburtstag
Frau Buttler, Lieselotte	Sternberg	zum 80. Geburtstag
Herr Maibaum, Hubert	Dabel	zum 80. Geburtstag
Herr Janella, Kurt	Blankenberg	zum 80. Geburtstag
	OT Penzin	
Frau Gerth, Ursel	Sternberg	zum 80. Geburtstag
Herr Dr. Eyermann, Hans	Kuhlen- Wendorf	zum 75. Geburtstag
	OT Nutteln	
Frau Maibaum, Magdalene	Dabel	zum 75. Geburtstag
Frau Seidler, Charlotte	Weitendorf	zum 75. Geburtstag
	OT Sülten	
Herr Ilbig, Manfred	Blankenberg	zum 75. Geburtstag
	OT Friedrichs- walde	
Frau Kahl, Helga	Kuhlen- Wendorf	zum 75. Geburtstag
	OT Tessin	
Frau Schmidt, Gisela	Mustin/ Ruchow	zum 75. Geburtstag
Frau Neumann, Wanda	Sternberg	zum 75. Geburtstag
Frau Bobzin, Frieda	Sternberg	zum 75. Geburtstag
Herr Dr. Schönfeld, Eckart	Kuhlen- Wendorf	zum 75. Geburtstag
	OT Weberin	
Herr Biemann, Horst	Sternberg	zum 75. Geburtstag
Frau Langpap, Giesela	Kobrow I	zum 75. Geburtstag
Herr Krause, Benno	Dabel	zum 75. Geburtstag
Frau Tonn, Irma	Sternberg	zum 75. Geburtstag
Frau Hopp, Bärbel	Kuhlen- Wendorf	zum 70. Geburtstag
	OT Wendorf	
Frau Leske, Edeltraud	Sternberg	zum 70. Geburtstag
Herr Sablofski, Kurt	Witzin	zum 70. Geburtstag
Frau Meyer, Margarete	Sternberg	zum 70. Geburtstag
Frau Schulz, Elisabeth	Mustin/Bolz	zum 70. Geburtstag
Frau Drews, Renate	Sternberg	zum 70. Geburtstag
Herr Braun, Heinz	Brüel	zum 70. Geburtstag
Frau Prüter, Bärbel	Brüel	zum 70. Geburtstag

Frau Köster, Gerda	Sternberg	zum 70. Geburtstag
Herr Witt, Horst	Zahrensdorf	zum 65. Geburtstag
Frau Wiechmann, Margot	Kuhlen- Wendorf	zum 65. Geburtstag
	OT Tessin	
Frau Hünemörder, Ingrid	Blankenberg	zum 65. Geburtstag
Herr Blank, Erwin	Sternberg	zum 65. Geburtstag
Frau Köhn, Helga	Brüel	zum 65. Geburtstag
Frau Damm, Heidemarie	Kuhlen- Wendorf	zum 65. Geburtstag
	OT Holdorf	
Herr Zaddach, Tilo	Brüel	zum 60. Geburtstag
Herr Raasch, Rainer	Dabel	zum 60. Geburtstag
Herr Waßmund, Günther	Dabel	zum 60. Geburtstag
Frau Speer, Sieglinde	Hohen Pritz	zum 60. Geburtstag
Frau Brümmer, Monika	Sternberg	zum 60. Geburtstag
Frau Helms, Elke	Sternberg	zum 60. Geburtstag
Herr Jaugitz, Bernd	Sternberg	zum 60. Geburtstag
Frau Mayer, Gudrun	Sternberg/ Zülów	zum 60. Geburtstag
Frau Gierer, Monika	Dabel	zum 60. Geburtstag
Herr Fliehs, Günter	Sternberg	zum 60. Geburtstag
Frau Schmidt, Doris	Dabel/ Holzendorf	zum 60. Geburtstag
Frau Käker, Hildegard	Brüel	zum 60. Geburtstag
Frau Rohde, Roswita	Dabel	zum 60. Geburtstag
Herr Knebel, Andreas	Kobrow/ Wamckow	zum 60. Geburtstag
Herr Tokarz, Udo	Brüel	zum 60. Geburtstag
Herr Karitzki, Helmut	Brüel	zum 60. Geburtstag
Herr Rohde, Gustav	Dabel	zum 60. Geburtstag
Herr Kamitz, Reinhard	Weitendorf	zum 60. Geburtstag
	OT Jülchendorf	
Frau Walzer, Rosemarie	Sternberg	zum 60. Geburtstag

Informationen des Einwohnermeldeamtes zur Veröffentlichung von Jubiläen

Einige Bürger wünschen keine Veröffentlichung Ihres Geburtstages im Amtsblatt. Hierzu bedarf es einer Erklärung beim Einwohnermeldeamt, dass die personengebundenen Daten nicht veröffentlicht werden dürfen.

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Kirchgemeinde Witzin

Jahreslosung 2012 aus 2. Kor 12,9

Jesus Christus spricht: Meine Kraft ist in den Schwachen mächtig!

Monatsspruch November

aus 2. Korinther 6,16

Wir sind der Tempel des lebendigen Gottes.

Wir feiern jeden Sonntag Gottesdienst

11. November, Sonntag

10:00 Uhr Gottesdienst in Witzin

11. November, Sonntag

17:00 Uhr Martinstag in Witzin

12. November, Montag

09:00 Uhr Gesprächskreis im Pfarrhaus

13. November, Dienstag

14:00 Uhr Gesprächskreis in Buchenhof

16. November, Freitag

Arbeitseinsatz auf dem Friedhof in Witzin

Alle Bürger aus Witzin sind herzlich zum Laubhar-
ken auf dem Friedhof eingeladen

18. November, Sonntag

10:00 Uhr Gottesdienst in Witzin

11:15 Uhr Gedenken zum Volkstrauertag am Gedenkstein für die Opfer der Kriege und der Gewalt

21. November, Mittwoch

19:30 Uhr in Witzin im Pfarrhaus

GemeindeabendThema: **Organspende** - soll ich mein Herz spenden, wenn ich tot bin?**22. November Donnerstag**

um 14:30 Uhr in Witzin Seniorenkreis 60plus

25. November Sonntag

10:00 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag in Witzin

26. November Montag

9:00 Uhr Frühstückstreffen als Einstimmung in den Advent mit den Mandolinen

**Monatsspruch Dezember aus Jesaja 60,11**

**Mache dich auf, werde licht;
denn dein Licht kommt, und die
Herrlichkeit des HERRN
geht auf über dir!**

1. Dezember

14:00 bis 17:00 Uhr

Adventsba-
sar
Im Dorfgemeinschaftszentrum

2. Dezember - 1. Advent

um 10:00 Uhr

Adventsgottesdienst in Witzin

9. Dezember - 2. Advent

um 10:00 Uhr

Adventsgottesdienst in Witzin

12. Dezember Montag

09:00 Uhr

Gesprächskreis im Pfarrhaus

15. Dezember

um 16:30 Uhr

Adventskonzert

Spirit of Brass - Bläsermusik in der Kirche Witzin

Am Sonnabend, dem 15. Dezember erklingt um 16:30 Uhr in der Kirche Witzin eine Bläsermusik zum Advent. Das Ensemble Spirit of Brass bringt ein vielfältiges Programm geistlicher und weltlicher Blechbläsermusik aus vier Jahrhunderten zu Gehör.

Der musikalische Bogen reicht von Werken des Barock, der sakralen Musik bis hin zu Spirituals und heiteren modernen Klängen. Der Eintritt zum Konzert ist frei, um eine Spende wird gebeten.

16. Dezember - 3. Advent

um 10:00 Uhr Adventsgottesdienst in Witzin

20. Dezember Donnerstag

um 14:30 in Witzin Seniorenkreis 60plus

Jede Woche:

Jeden Dienstag

in Witzin Hauskreis

um 20:00 Uhr

Jeden Donnerstag

in Loiz Hausbibelkreis

um 20:00 Uhr

Jeden Montag

Jeden Dienstag

Jeden Donnerstag

Jeden Freitag

ab 15:00 Uhr

ist der Kinder- und Jugendkeller im Pfarrhaus geöffnet.



Jeden Donnerstag

um 16:30 Uhr

Kinderstunde im Pfarrhaus

Jeden Freitag

um 17:00 Uhr

Jugendkreis im Pfarrhaus am Weltkindertag

Pastor Siegfried Rau, Witzin Telefon 038481 20211,
mobil 01626323506, witzin@elkm.de

Zeitungsleser**wissen mehr!****JA ICH WILL!**

sagen Sie ja zu einer Hochzeitsanzeige
bei LINUS WITTICH

AZweb

Bequem

Familienanzeigen
online ...

gestalten und schalten

15 %
Preisvorteil bei
AZweb
gültig bis 30. November 2012!

Ihre Vorteile**bei der Online-Buchung:**

- ✓ verlängerte Annahmeschlüsse
- ✓ wenn Sie Ihre Anzeige online buchen,

**nutzen Sie Ihre
15 % Preisvorteil!**

- ✓ Schalten Sie jetzt Ihre Familienanzeige

www.familienanzeigen.wittich.de

Ihre Privatanzeige mit AZweb



Pilates: Fit durch den Winter mit effektivem Mattentraining

Anzeige

Sagen Sie der Herbst und Winter-Müdigkeit den Kampf an! Ergeben Sie sich nicht dem inneren Schweinehund. Gönnen Sie sich bei dem ungemütlichen Wetter eine Sporteinheit im Raum. Mit dem Mattentraining-Pilates haben Sie ein körperbewusstes, ruhiges, kraftvolles und koordinativ anspruchsvolles Training. Bei einem körperlich anstrengenden Beruf oder bei einseitigen Belastungen im Alltag sorgen die Übungen für wohltuenden Ausgleich. Die Körperwahrnehmung wird geschult. Spüren Sie die mehr Flexibilität der Muskeln und größere Gelenkigkeit, mehr Ausgeglichenheit und Zufriedenheit – gerade im Winter. Das Training ist für alle gesunden Menschen unabhängig von Alter und Kondition geeignet.

Beim Pilates-Training, das nach seinem Begründer Joseph Pilates benannt ist, wird besonders die Rumpfmuskulatur trainiert. Alle Bauchmuskeln, der Beckenboden und die Muskeln rund um die Wirbelsäule stehen im Mittelpunkt der Übungen. Die gestärkte Muskulatur sorgt für einen flachen Bauch und eine schlanke Taille. Durch die gesteigerte Flexibilität der Wirbelsäule entspannen die Bandscheiben. Der Abbau von Verspannungen und die Kräftigung der Muskulatur beseitigen haltungsbedingte Kopfschmerzen, die Haltung wird aufrecht und entspannt. Hohe Anforderungen an Konzentration, Selbstkontrolle und Genauigkeit haben außerdem noch einen meditativen Effekt: Stress und Alltagssorgen werden durch die intensive Beschäftigung mit den Übungen ausgeblendet. Wichtig: fließende tiefe Atmung begleitet die Übungen. Das Atmen wird ökonomischer und der Körper wird mit mehr Sauerstoff versorgt, die gesamte Durchblutung verbessert sich.

Lassen Sie sich nicht hängen! Bleiben Sie auch im Winter fit. Denn wer regelmäßig nach Pilates trainiert, erntet mehrfachen Lohn. Eine gute Figur, mehr Wohlbefinden durch Körperwahrnehmung und die Fähigkeit, den Herausforderungen des Winter-Alltags entspannt und kraftvoll zu begegnen.

Pilates-Training



Kontakt: Manuela Kuhlmann
(lizenzierte Trainerin)
Tel.: 01 76/20 40 30 57

E-Mail:
kuhlmann.manuela@yahoo.de

Kosten: 5,- Euro/Stunde

Machen Sie Ihren ersten Schritt auf dem Weg zu einem wundervollen Körpergefühl!

Wo:
Hebammenpraxis
Kathleen Trautmann,
Luckower Str. 7,
Sternberg

Besiegen Sie Ihren Hunger

Anzeige

LopaMED Sättigungskapseln – vom Apotheker empfohlen!

Fast jeder kennt es: der ärgste Feind jeder Diät oder Abnehmkur ist der Hunger! Wie viele Diäten haben Sie schon abgebrochen, weil der Magen knurrt und man schlechte Laune bekommt?

Wir haben die Lösung: die Lopa MED Sättigungskapseln! Das 100% natürliche und hochwirksame Medizinprodukt unterstützt das Sättigungsgefühl und damit die Gewichtskontrolle im Rahmen ihrer Diät. Das Geheimnis liegt in den indischen Flohsamenschalen: diese quellen im Magen bis auf das

40-fache ihres Volumens auf. Dabei kommt es zu einer stärkeren Magenfüllung fast ohne Kalorien und einer verzögerten Magenleerung. Während des Essens setzt nun viel schneller ein Sättigungsgefühl ein – so ist es einfacher, weniger zu essen. Die Kalorienzufuhr wird reduziert und Diätmaßnahmen können besser durchgehalten werden.

Jetzt in Ihrer Apotheke.
PZN-7772987

Qualität made in Germany.  0197

 **Lopa MED**
pharma food
Sättigungskapseln
Medizinprodukt 120 Kapseln



Anzeigen Hot-Line 03 99 31/5 79-0



Frank Thiele

Orthopädie-Schuhtechnik

Niklotstraße 38 · 18273 Güstrow
Telefon: 03843 / 21 17 66
E-Mail: ost-f.thiele@t-online.de

Geöffnet: Mo. - Fr. 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Samstag 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

- Anfertigung von orth. Schuhen
- Einlagen aller Art, Sporteinlagen
- med. Kompressionsstrümpfe u. Bandagen
- elektronische Fußdruckmessung
- Kompetenz i. d. Diabetikerversorgung
- Verkauf von fußgerechtem Schuhwerk
- Änderungen u. Zurichtungen an Konfektionsschuhen

Sich einfach
wohlfühlen!

Ihrem Körper und Geist etwas Gutes tun!

Markt Gößweinstein

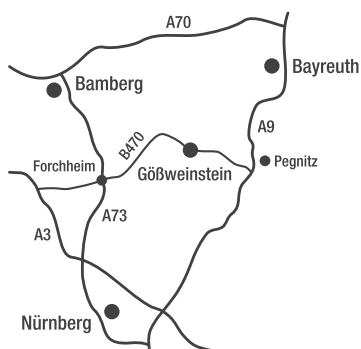
Das Feriencentrum der Fränkischen Schweiz



Grüß Gott und herzlich willkommen! Erleben Sie erholsame und erlebnisreiche Urlaubstage im Herzen der Fränkischen Schweiz.



Bei Vorlage dieses
Coupons erhalten
Sie im Haus des
Gastes kostenfrei
eine Wanderkarte.



Tourismusbüro im Haus des Gastes
Burgstraße 6
91327 Gößweinstein
Telefon: 09242 456
Telefax: 09242 1863
www.feriencentrum-goessweinstein.de
info@goessweinstein.de

**Unterkünfte für jeden Geldbeutel
Günstige Pauschalangebote**

**DIAKONIEWERK IM
NÖRDLICHEN MECKLENBURG**
GEMEINNÜTZIGE GMBH
Geschäftsstelle: Am Wasserturm 4 23936 Grevesmühlen
Tel. (0 38 81) 78 59 - 0 Fax (0 38 81) 78 59 46

Miteinander reden ist der Anfang aller Hilfe!

Wir sind für Sie da:

- Ambulante Alten- und Krankenpflege
- Familienpflege
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Vermittlung seelsorgerlicher Begleitung
- Vermittlung von Mahlzeitendienst
- Verleih von Pflegehilfsmitteln
- Beratungsdienst

Sie erreichen uns:
Diakonie – Sozialstation Sternberg
Güstrower Chaussee 5

19406 Sternberg

Tel./ Fax 0 38 47 / 31 20 62



BUCH-TIPP

Unglaublich real - Schicksale in der DDR

Bestellung unter:

Online unter: www.wittich.de

Post:

Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG
Röbeler Straße 9
17209 Sietow
Stichwort:

Reise durch (k)ein Land

Telefonisch unter: 039931/579-0

Außerdem erhältlich:

Buchhandlung Wilke, Strelitzer Str. 8, 17235 Neustrelitz, Tel. 03981/205063
Buchhandlung Wilke, Lange Str. 7, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/666576
Buchhandlung Wendt, Hohe Str. 26, 17207 Röbel/Müritz, Tel. 039931/52329
Team Autohof, Waren Ost, An der B 192, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/67380
Team Autohof, Waren West, Warendorfer Str. 13a, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/732590
Buchhandlung „Am Markt“, Gründig/Wunder, Lange Str. 34, 18246 Bützow, Tel. 038461/2608
Universitätsbuchhandlung, Lange Straße 77, 17489 Greifswald, Tel. 03834/897891
Buchhandlung Steinke, Demmin, C-Zetkin-Str. 34, Tel. 03998/222330
Kaufhaus Kronke, Stavenhagen, Am Markt 17, Tel. 039954/21058
Buchhandlung Steffen GmbH, Clara-Zetkin-Str. 29, 17109 Demmin, Tel. 03998/285756
müritz.buch, Lange Str. 13, 17192 Waren, Tel. 03991/669355

ISBN-978-3-00-028678-0

14,80 Euro

inkl. gesetzl. MwSt,
zzgl. Versandkosten

Haben Sie eine **Nachricht**
für jemanden?

Wir verpacken sie in einer
aussagekräftigen **Anzeige!**



BUCHEN SIE JETZT IHREN URLAUB

Ferienwohnungen STADTHAFEN Malchow

Im Herzen der Mecklenburgischen Seenplatte in der Inselstadt Malchow
(Staatlich anerkannter Luftkurort seit 2005)



3 x Wohntyp A:

- ca. 42 m² mit 1 Balkon
- 2 Personen
- (keine Aufbettung möglich)
- Kombiniertes Wohn-/Schlafraum
- Einbauküche
- Bad mit Wanne / WC
- TV / Radio

3 x Wohntyp B:

- ca. 84 m² auf 2 Etagen mit 2 Balkonen
- 4 Personen
- (keine Aufbettung möglich)
- 2 Schlafzimmer im Obergeschoss
- 1 Wohnraum im Untergeschoss
- Einbauküche
- Bad mit Wanne / WC
- TV / Radio



Tel.: +49/3 99 32/1 67 0 · Fax: +49/3 99 32/1 67 32

www.stadthafen-malchow.com

info@stadthafen-malchow.com



Bestattungshaus in Sternberg GmbH

Renate Kühn Institutsleiterin
Am Markt 5 • 19406 Sternberg

☎ Tag & Nacht 0 38 47 / 25 21

Herr O. Gempferlein ist Ihr Ansprechpartner für Dabel + Umfeld
Am Mattenstieg 45, Dabel.

Reisebüro Karin Blohm

Kütiner Str. 9 • 19406 Sternberg • Telefon (0 38 47) 3 13 07
E-Mail: info@reisebuero-karin-blohm.de • www.reisebuero-karin-blohm.de

Tagesfahrten ab Crivitz und Sternberg (weitere Orte auf Anfrage möglich)

24.11./04.12.2012	Einkaufsfahrt nach Polen	25,00 €
01.12.2012	Hanseatischer Weihnachtsmarkt in Hamburg	30,00 €
12.12.2012	Weihnachtsmarkt in Lüneburg	30,00 €
15.12.2012	Weihnachtsmarkt in Celle	35,00 €
23./26.01.2013	Grüne Woche, Berlin	31,00 €

Begleitete Gruppenreisen 2012

07. - 09.12.2012	Busreise „Weihnachten in den Höfen“ von Quedlinburg inkl. HP	ab 275,00 €
------------------	--	-------------

Begleitete Gruppenreisen 2013

11. - 17.05.2013	Hurtigrutenkreuzfahrt mit Fluganreise	ab 2.279,00 €
15. - 22.06.2013	Flusskreuzfahrt auf der Rhöne/Saône mit Fluganreise	ab 1.662,00 €
05. - 12.10.2013	Portugal „Rund um Porto“ Flugreise	ab 1.085,00 €

Harte Worte Aktion zum Thema Arzneimittelfälschungen

- Anzeige -

Viele Berliner wurden am 13. Oktober am Berliner Hauptbahnhof Zeugen einer sehr ungewöhnlichen Aufklärungsaktion der Firma Pfizer über die Risiken von Arzneimittelfälschungen. Das Thema „Bett“ wurde für die Aktion aus gutem Grund gewählt, denn das am häufigsten gefälschte Medikament der Firma Pfizer ist ein bekanntes Arzneimittel zur Therapie der erektilen Dysfunktion. Im Jahr 2011 wurden weltweit rund 5 Millionen Fälschungen der blauen Pillen sichergestellt. Obwohl die Arzneimittel-Versorgung in Deutschland zu den sichersten der Welt zählt, sind auch hier Arzneimittelfälschungen ein Gesundheitsrisiko. Zu wenig, zu viel oder falsche Wirkstoffe und sogar giftige Substanzen wurden bereits in gefälschten Arzneimitteln gefunden. Die WHO schätzt, dass jedes

zweite im Internet gekaufte Medikament eine Fälschung ist. Mehr Informationen zu der Aufklärungsaktion finden Sie unter facebook.com/HartmutHarteWorte sowie unter youtube.com/HarteWorteTV.

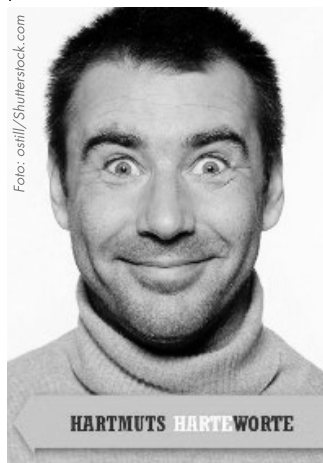


Foto: ostill/Shutterstock.com

HARTMUTS HARTEWORTE

BVVG Land zum Leben

Verkauf

Freifläche mit Holzung in Müsselfow (MS60-2800-140008)

- am nördlichen Ortsausgang gelegen, zwischen Straße und Fohlen-Koppel
- Verkaufsfläche 2.183 m²
- lt. Kataster mit Gebäude-, Garten und Holzungsanteil
- gemäß Gemeindebeschluss Bebauung möglich
- derzeit pachtfrei
- Orientierungswert: 3.850 EUR

Ansprechpartnerin: Margrit Rajkov

Tel.: 0385/6434-274, E-Mail: rajkov.margrit@bvvg.de

Endtermin Ausschreibung: 29.11.2012, 10 Uhr

Weitere Informationen zu diesem und anderen Objekten und die Ausschreibungsbedingungen finden Sie unter www.bvvg.de.

Gebote sind, gekennzeichnet mit der Objekt Nummer, zu richten an:



BVVG

Bodenverwertungs- und -verwaltungs GmbH

Niederlassung Schwerin, Ausschreibungsbüro

Werner-von-Siemens-Str. 4, 19061 Schwerin

Tel.: 0385/6434-0, Fax: 0385/6434-134

TRFFPUNKT
DEUTSCHLAND

Einfach mal durchatmen,
auch wenn einem der Ausblick
den Atem raubt!

Mein Deutschland



Entdecken Sie die schönsten Orte Deutschlands und genießen Sie einen unvergesslichen Urlaub im eigenen Land! Lassen Sie sich von unseren Urlaubsmagazinen inspirieren.

Mehr Informationen unter www.ebook.wittich.de.



Kauf von privat
Bei Interesse Mail an
aga-mueritz@web.de

Familienhaus mit Weitblick

Traumhaus

an der Mecklenburgischen Seenplatte -
Nähe Waren (Müritz)

Einfamilienhaus, Baujahr 2001 | ca. 500 m² Wohn- und Nutzfläche | ca. 4.000 m² | Grundstück kompl. eingezäunt | Außenpool | Sauna | Weinkeller | Kachelofen u.v.m. | Blick auf die Müritz | Reiten | Golfen und Wassersport in unmittelbarer Nähe | Bootshaus in der Sietower Bucht

Adventszauber & Lichterglanz



Adventsausstellungen in der Region

Lasst uns die
Weihnachtszeit einläuten!

Bei adventlichem Allerlei,
Glühwein und Plätzchen
sind wir am Samstag,
den **24. November 2012**
den ganzen Tag für Sie da!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Das Team vom Blumenhäuschen „Am Finkenkamp“

BLUMEN



HÄUSCHEN

Inh.: Johanna Grigo

Finkenkamp 1
19406 Sternberg
Tel. 03847/435738



Einladung für alle,
die leuchtende Augen lieben...

Wird es warm in unseren Herzen,
zünden wir bald an die Kerzen.
Schöne Deko und noch mehr
stellen wir bald für Sie her.
Lassen Sie sich von uns inspirieren
für eine stimmungsvolle Adventszeit!

Herzlich willkommen am 24. November
von 9 - 19 Uhr!



Öffnungszeiten: Mo 9-13 Uhr
Di-Fr 9-18 Uhr Sa 9-12 Uhr

Ab sofort Verkauf von:

Weihnachtsbäumen
Schnitt- und Tannengrün
Grabdecken, Grabgestecken

Am 3. und 4. Advent

Wildschwein vom Grill

Auf unserer Plantage an der B 191,
hinter Parchim Richtung Sternberg,
neben Hansa Baustoffe.
Schauen Sie doch mal vorbei!

Tägl. geöffnet von 9 - 17 Uhr,
auch Samstag + Sonntag

Nähere Informationen unter:

Tel.: 0152 / 59 79 99 52 oder E-Mail: yves.piehl@web.de



Anzeigenschluss

für Ihre Weihnachtsgrüße ist der
05.12.2012

Ihre Weihnachtsanzeigen und -grüße nehmen wir gerne entgegen und beraten Sie kompetent. Auch für Ihre Branche haben wir die passende **Weihnachtsanzeige.**

Ihr persönlicher Ansprechpartner
Mario Winter, 0171/9 71 57 38
m.winter@wittich-sietow.de

Ich bin telefonisch für Sie da
Antje Bergholz, 039931/57977
a.bergholz@wittich-sietow.de

Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow
Telefon: 03 99 31/5 79-0
Fax: 03 99 31/5 79-30
e-mail: anzeigen@wittich-sietow.de · Internet: www.wittich.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH KG



Großer Weihnachtsbaumverkauf

Direkt auf der Plantage
Nordmann, Blautanne, Kiefer, Fichte.

Aktionspreis:

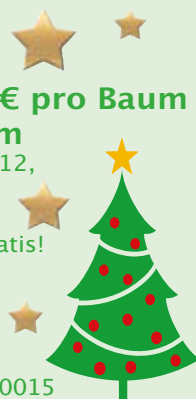
Nordmantanne 2m ab 25,- € pro Baum
Blautanne ab 11,- € pro Baum

Durchgehend geöffnet ab dem 27.11.2012,
täglich von 9 – 17 Uhr

Für jeden gekauften Baum
gibt es einen Becher Glühweinpunsch gratis!
An den Wochenenden ist
für Ihr leibliches Wohl gesorgt.

Mecklenburger Tannenhof

Kölpiner Str. 14,
19089 Dömitz OT Venzkow, Tel. 038488-20015



FAMILIENANZEIGEN

Teilen Sie es in Ihrer Heimat- und
Bürgerzeitung mit – einfach bequem
ONLINE BUCHEN: **www.wittich.de**



Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (****)
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen, direkt am Ahr-Rad-
wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen
Stadtkern, ab 45,- € pro Tag. Tel.: 01 63 - 7 88 02 36
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de



*Gärtnerei &
Blumenhaus*

Moth

19399 Dobbartin

Tel. (038736) 4 23 70 · Fax 4 29 54

Kaufen wo es wächst!

- Weihnachtsdekoration
- Floristik für besondere Anlässe



**Grabschmuck zum
Totensonntag**

- Gestecke aller Größen
- Kissen, Herzen
- Sträuße
- Schmuckgrün



Unsere Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr · Sa. 8.00 - 11.30 Uhr

Da ist was los, da muss ich hin!
Neue Speisekarte!

**SEEHOTEL
STERNBERG**

Weihnachtsessen am 01.12.2012

Weihnachtsbuffet & Tanzmusik - Die beste Gelegenheit Ihren Angestellten,
Freunden und der Familie „Danke“ zu sagen!
Kosten pro Person 29,00 € | Beginn 19:00 Uhr
Anmeldung erforderlich! Anmeldeschluss am 15.11.2012

Tanztee - inklusive Tasse Kaffee & Kuchen

jeden ersten Sonntag im Monat im großen Saal des Seehotels
Nächster Termin: 02.12.2012/14:30 - 18:00 Uhr

Weihnachtsbrunch & Kuchentheke

25. & 26.12.2012 Weihnachtsbrunch von 11:00 - 14:00 Uhr | pro Person 16,90 €
25. & 26.12.2012 großes Kuchenbuffet inkl. Kaffee
von 14:30 - 17:00 Uhr | pro Person 8,00 €

Wöchentlicher Sonntagsbrunch von 11:00 - 14:00 Uhr | warme & kalte Speisen
Erwachsene 12,00 €/ Kinder bis 12 Jahre 6,00 €

Es ist BINGO-Zeit

jeden ersten Dienstag im Monat im „Restaurant Seeblick“
16:30 - 18:00 Uhr, Bingo-Karte 1,00 €/ Stk.

Cocktail-Time

jeden Mittwoch im „Restaurant Seeblick“
all unsere Cocktails für 3,90 € bis 21:00 Uhr

DON KOSAKEN-Chor im Seehotel

22.01.2012 | 19:30 Uhr | Bankettsaal
Vorverkauf: 17,50 €/Karte | Abendkasse 19,50 €/Karte

Reservierung & Beratung jederzeit unter 03847/350-0.

**Allen unseren Gästen, Freunden & Partnern
ein herzliches Willkommen! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

10 Fragen an...

Dr. med. Jens Köpcke
Oberarzt der Klinik für Anästhesiologie und Intensivtherapie,
ärztlicher Leiter der ITS
am Sana-Hanse-Klinikum Wismar



- geb. am 21.09.1968 in Rostock
- 1988 – 1994 Medizinstudium in Greifswald und Rostock
- 2003 Facharzt für Anästhesiologie an der Universität Rostock
- 2003 – 2005 Herzzentrum Dresden, Kardiochirurgische ITS
- 2007 Zusatzbezeichnung Intensivmedizin
- 2007 Oberarzt am Sana-Hanse-Klinikum Wismar

Ich bin Arzt, weil...

es spannend ist Menschen zu helfen.

Meinen Patienten empfehle ich...

Geduld und Vertrauen.

Wenn ich nicht im Dienst bin dann ...

fotografiere ich oder plane unseren Hausbau.

Die größte Herausforderung in meinem Beruf ist es...

Anspruch und Wirklichkeit in ein gesundes Gleichgewicht zu bringen.

Ich mag die Musik von...

Jeff Buckley und Lana Del Ray

Mein aktuelles Buch...

„Der Hundertjährige der aus dem Fenster stieg und verschwand“

In meinem letzten Urlaub...

waren wir im Hochsauerland.

Mein Lieblingsplatz ...

Ostseestrand bei Rostock.

Mein Lieblingessen...

etwas „kleines“ Herzhaftes mit einem guten Glas Rotwein.

Ich kann nur schwer verzichten auf...

technisches Spielzeug mit diesem kleinen Apfelsymbol darauf ☺.



Narkose und Schmerztherapie – Was passiert da?

Jährlich werden im Wismarer Klinikum rund 7000 Narkosen bei Patienten durchgeführt. Dabei kommen alle modernen Verfahren der Allgemein- und Regionalanästhesie zum Einsatz.

Seit 166 Jahren hat sich der Bereich der Anästhesie und Schmerztherapie ständig weiterentwickelt: Innovative Techniken, neue Betäubungsmittel, vor allem aber umfassend ausgebildete Anästhesisten sorgen heutzutage für ein hohes Maß an Sicherheit für alle Patienten. Die Fachärzte für Anästhesie des Sana Hanse-Klinikum Wismar können aber mehr als nur eine Narkose durchführen. Sie sind gleichzeitig Experten für Intensivmedizin, Notfall- und Schmerztherapie – gleichzeitig aber auch für Ihre Fragen und Ängste.

Was genau passiert mit mir als Patienten vor, während und nach der Narkose?

Vor der Narkose führt ein Anästhesist ein aufklärendes Gespräch mit Ihnen. So macht er sich ein Bild von Ihrer Krankengeschichte und Ihrem Gesundheitszustand. Während dieses Termins haben Sie die Möglichkeit, Fragen rund um den Eingriff zu stellen. Das Gespräch hilft dem Arzt aber auch,

das richtige Narkoseverfahren auszuwählen und zu planen. Am Tag der Operation bekommen Sie in der Regel Medikamente verordnet, die das Einleiten der Narkose erleichtern. Kurz vor OP-Beginn wird mit der Vorbereitung auf die Anästhesie mit der ständigen Überwachung der Herzrhythmus und des Blutdrucks begonnen. Bei der Vollnarkose versetzt Sie der Anästhesist in einen künstlichen Tiefschlaf in dem man keine Schmerzen empfindet. Während der Operation bleibt er permanent bei Ihnen und überprüft ständig Ihre Vitalwerte wie Blutdruck, Atmung und Puls. Nach dem Eingriff begleitet der Experte Sie in den Aufwachraum. Sobald der Körper die Narkosemittel vollständig abgebaut hat, übergibt er Sie an die entsprechende Station.

Ich habe Angst vor einer Vollnarkose. Zu Recht?

Moderne Technik, innovative Medikamente und nicht zuletzt der Anästhesist selbst sorgen für Ihre

Sicherheit. Er ist ein umfassend ausgebildeter Facharzt, der neben Kenntnissen im Bereich Anästhesie auch viel Wissen zu Schmerztherapie, Notfallmedizin und Intensivmedizin mitbringt. Sollten Sie sich weiterhin Sorgen machen, dann sprechen Sie im Aufklärungsgespräch offen mit ihm über Ihre Ängste und fragen Sie ihn, wie Sie sich am besten auf die Operation vorbereiten können.

Wann muss ich zum Schmerztherapeuten?

Wenn Sie durch Ihre Schmerzen beispielsweise in der Beweglichkeit eingeschränkt sind und sich beispielsweise nicht mehr aufrichten können oder Blasen- und Darmprobleme gleichzeitig mit Rückenschmerzen auftreten, dann ist übrigens ein Anästhesist ein geeigneter Ansprechpartner. Denn die Behandlung von Schmerzen gehört ebenso zu seinem Aufgabengebiet wie die Narkose, die Intensivmedizin und die Notfalltherapie.